

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с государственными требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по направлению Лингвистика и Положением «Об УМКД РАУ».

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИГН

Саркисян Г.З.

“ 05 ” 09 2014 г.

Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: Мартиросян Сона

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: *Б1.В.ОД.4: Лексикология (турецкий язык)*

Направление: 45.03.02: Лингвистика

Зав. Кафедрой Симосян А.А.



ЕРЕВАН

Рабочую программу осуществляют: Общая трудоемкость 72

лекции _____ учебных часов всего: 36

лекций 18

семинарских 18

практических _____

лабораторных _____

консультаций _____

практические занятия _____

экзамен 4 (семестр)

самостоятельная работа студентов 36 (час)

Аннотация

Курс читается во 2 семестре 2 курса. Объем учебной нагрузки 36 аудиторных часов.

Целью курса – является краткое систематизированное описание лексикологии современного турецкого языка. Преподносится материал, отражающий различные стороны лексики: генетический состав, синонимию, антонимию, проблемы полисемии и омонимии, фразеологические единицы. Включено также часть раздела словообразования, поскольку последнее, касаясь вопросов номинации, имеет самое непосредственное отношение и к лексикологии (служит для обогащения словарного фонда языка за счёт собственных языковых ресурсов).

Задачи курса:

- Показать, какие типы лексических единиц характерны для изучаемого языка,
- дать характеристику основных фонетических, структурных и семантических типов слов изучаемого языка,
- дать представление о различных семантических группах слов,
- осветить лексику изучаемого языка с точки зрения исторически известного происхождения ее состава,
- показать современное состояние лексического состава изучаемого языка,
- охарактеризовать лексику изучаемого языка с точки зрения сферы ее употребления,
- показать, как группируются слова на основе словопроизводства, словосложения и соединения во фразеологические единицы,
- ознакомить студентов со словарями различных типов,

- рассмотреть общие проблемы стилистики,
- дать стилистическую классификацию словарного состава изучаемого языка,
- описать фонетические, лексические и лексико-фразеологически выразительные средства изучаемого языка,
- рассмотреть синтаксически выразительные средства и проблемы лингвистической композиции отрезков высказывания, выходящие за пределы предложения,
- изучить классификацию функциональных стилей речи.

Требования к уровню освоения дисциплины:

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

1. Обще-профессиональные компетенции (ОПК): владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
2. Профессиональные компетенции (ПК): способностью осуществлять устный, последовательный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста/ПК-12/.

Содержание курса:

Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания.

Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Этимологические основы лексикона.

Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений, выявления компонентов значения.

Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и изучаемых иностранных языках. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка.

Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.

Словообразование. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования в языке. Национально-культурная специфика словообразования.

Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц.

Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

Основы лексикографии. Типы словарей, их состав и техника составления.

№п/п	Наименование темы	Аудиторные часы				Всего
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	
1.	Краткий экскурс в историю турецкого современного литературного языка. Генеалогия турецкого языка.	2	2			4
2.	Исконная турецкая лексика. Заимствованные слова в турецком языке (арабизмы, иранизмы и др.)	2	2			4
3.	Словообразование	2	2			4
4.	Слово, как основная единица языка	1	1			2
5.	Полисемия. Типы полисемии	2	2			4
6.	Метонимия	2	2			4
7.	Синонимия в турецком языке	1	1			2
8.	Антонимия в турецком языке. Омонимия в турецком языке.	2	2			4
9.	Фразеология. Формирование фразеологических оборотов.	2	2			4
10	Активный и пассивный запас турецкого языка	2	2			4
	Итого:	18	18			36

Общая трудоемкость 36 часов

Темы семинаров

Тема 1.

- Краткий экскурс в историю турецкого современного литературного языка. Генеалогия турецкого языка..

Тема 2.

- Исконная турецкая лексика. Заимствованные слова в турецком языке (арабизмы, иранизмы и др.)

Тема 3.

Словообразование:

- Аффиксация, словосложение.
- Аббревиация, конверсия.

- Лексикализация грамматических форм: образование глаголов, образование имен существительных.

Тема 4

- Слово, как основная единица языка.
- Основные способы номинации в языке.
- Этимологические основы лексикона.

Тема 5.

- Полисемия.
- Типы полисемии

Тема 6.

- Метонимия
- Семантика лексических единиц.
- Значение слова в функциональном аспекте.

Тема 7.

- Синонимия в турецком языке
- Антонимы в турецком языке. Омонимия в турецком языке

Тема 8.

- Фразеология: фразеологическое сращение, фразеологическое единство, фразеологическое сочетание, паремии.

Тема 9.

- Лексикография.
- Турецко-русская и русско-турецкая лексикография.

Тема 10.

- Словари.

Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Изучение научной литературы по теме.	Обсуждения, дискуссии.	18
2.	Подготовка докладов.	Доклады.	18
			36

Балльно-рейтинговая оценка знаний студентов.

Расчет баллов по дисциплине:

- посещение лекций: 5 баллов
- текущая работа студента на практических занятиях – 40 баллов.
- Выполнение контрольных точек – 15 баллов (ЗКТ)

Итоговая аттестация (зачет)

1. Презентация по теме – 40 баллов

Удельный вес максимально возможных баллов

Текущая деятельность	Вес КТ	Рубежный контроль
45%	15%	40%

График усвоения учебной дисциплины

Модуль	Характеристика КТ	Сроки прохождения
1. Темы 1-7	Тестирование	11-ая неделя

Распределение максимальных баллов в БТД

Контрольные точки	КТ1		
Баллы за качественное прохождение	15		

Критерии определения баллов за прохождение КТ

Качество усвоения учебного материала		Оптимальное самопланирование	
Показатели	Баллы	Показатели	Баллы
Задание выполнено полностью	4	КТ пройдена в срок	1
В ходе верного выполнения КТ были допущены ошибки	3	КТ пройдена с опозданием более 1 недели	0

Критерии балльной оценки в БТД

Деятельность студента, учитываемая в БТД	Баллы
1. посещение лекций	5
2. продуктивность участия в практических занятиях	30
3. самостоятельная работа с научной литературой	10

Экзамен по лексикологии включает в себя:

Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания.

Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Этимологические основы лексикона.

Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений выявления компонентов значения.

Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и изучаемых иностранных языках. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка.

Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.

Словообразование. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования в языке. Национально-культурная специфика словообразования.

Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц.

Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

Основы лексикографии. Типы словарей, их состав и техника составления.

Литература

Основная:

1. Назарова Г.Ш. *Лексикология современного турецкого языка*, ТашГИВ. 2002.
2. Dr. Muharrem Ergin. *Türk dili. –Istanbul. -1990.*
3. *Türkçe sözlük. Türk tarih kurumu Basımevi. -Ankara. -1988.*
4. Баскаков Н.А. *Введение в изучение тюркских языков. -М. -1969.*
5. Баскаков Н.А. *Тюркская лексикология и лексикография. -М. -1971.*

Дополнительная:

1. Мусаев К. *Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. -М. -1975.*
2. *Словари на выбор студентов.*
3. Иванов С.М. *Арабизмы в турецком языке. Л: Изд-во ЛГУ, 1973.*
4. Муратов С.Н. *Устойчивые словосочетания в тюркских языках. –М., -1961*